洪鐘時報

中華民國四十五年八月三日（星期五）

孔子式千伍百零七年

夏曆歲次丙申年六月二十七日

The Chinese Times.

FRIDAY 3 AUGUST 1956 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co. Ltd. 193 ST. PATRICK ST. TORONTO 2B ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-5957

本館通電 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 193 ST. PATRICK ST. TORONTO 2B ONT. CANADA

ENTERED AS SECOND CLASS MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 1926

氣候預告
日間較暖
最高溫度
八十度

洪門信條

忠誠救國
義氣團結
義俠除奸

閱報價目表

△短期 壹個月……壹圓七毫五 叁個月……五圓

△長期 週年……拾捌圓

無論本埠派報寄報外埠外國寄報價格壹律相同

報費先惠 不欲定報 恕不奉閱

定期八月十六日 在倫敦召開廿四國會議

英美法三國外長協商同意 必要國際共管蘇彝士運河

倫敦二日紐約時報電：英、法及美國今晚在本處決定必要將蘇彝士運河置於一國際權力之下。

三個西方國家由其外交部長代表，同意二十四國會議於八月十六日在此間舉行。埃及與蘇聯亦在其內，此等國家對於運河之使用已深爲關注。

會議之工作，將爲起草經已建議關於運河之國際權力的組織。會議將由所有大陸國家及主要島國之外交部長級爲代表舉行。

三國政府發表一聯合聲明，質問埃及之權力，以國有化運河，因其影響和國際公用事業，而非一國家資產。

埃及受到譴責，因它發表聲明，拒絕給予根本人權，在恫嚇監禁下，強迫蘇彝士運河公司僱員繼續工作。

發表三國大國同意避免實用武力，直至二十四國會議以後，此決定乃[illegible]於措辭強硬的聲明。

今日較早，英國進行一部分動員，及繼續移動海空軍部隊前往中東，

一英國驅逐艦，最近售與埃及，及轉交埃及，以作練習，現存朴次茅斯被夾在兩艘英國軍艦的中間，使其不能移動。一隻埃及大型快速魚雷航艇在[illegible]，亦同樣被包圍。

一英國巡洋艦，驅逐艦，水雷敷設船及大型快速護航艦在塞浦路斯島，足夠[illegible]空軍運輸機，準備在塞島準備，如屬必需，即載運一團傘兵。

運輸部已授權徵用商船，以資運兵。一萬二千六百一十五噸運兵船丹以拉號現正由倫敦取道往星加坡，在到達運河以前已被召回。

首相艾登對倫敦與表情的下議院稱，英國之軍事方策，是保證蘇彝士運河之國際共管，因運河爲本國之煤油與貿易生命線，前往中東及遠東。

報告此事國內的某等海陸空軍部隊，及部分的海軍家屬的後備隊，首相謂，移動之目的，係增強在地中海東部之吾等地位與能力，以應付或會發生之任何局面。

除工黨諸論，反對不當的武裝行動，但經詢問於蘇彝士危機，不是一項實際，使我與反對黨發現有所堅決的意識。

此舉已請各國家一致，俱有責任心的有力人等[illegible]。

國會於今晚較遲結果有會議，乃休會以度夏季，預定於十月二十三日再行召集。表對議員們說，如一旦採取主要軍事措施，則彼等或早些被召返。

外交部警告在埃及之英國僑民須離開離境，除非其職務需要彼等繼續逗留。同樣通告揭示於一九五二年春間始與駐開羅之英國大使館，其時英國與埃及人間之敵視戰爭，發生於蘇彝士運河地帶。

開羅已警告英法兩國，切勿急速使用武力，對付埃及，惟巴默達彼等使用[illegible]知的軍事準備。

與法外長彼納及英外相舉行會議兩日後，國務卿杜勒斯昨晚飛回華盛頓，與彼偕行者爲助理國務卿馬弗，他在較早的會議代表美國出席，會議於星期日開始。

三大國會議似已展延與埃及攤牌，直至廣大基礎的蘇彝士會議於本月較遲召開以後。

無論如何，對於爭論支付運河通行稅與埃及和別國間之事件，究竟如何做法，未作具体決定。美國意見爲爭論應避免直至會議以後，船隻航行，變更路線，環繞非洲，或在抗議下支付通行稅。

美國坦白承認預料埃及不接納邀請出席會議，蘇聯將是否接納，殊難確定，美國是晚開始獲出情報。

此間有一強烈印象，美國將支持英與法國使用武力，如一日埃及拒絕聽從未來會議的決定。無論如何，英國計劃如屬必需，獨自行動。

若埃及拒絕外方干涉，一旦英國採取行動，以佔奪運河，據美國態度，它似不欲負担任務。美國之官方立場，謂此將產生一新局面，如在會議上可能獲得一勢不可當的裁決，華府頗希望埃及將接受此裁決。

被邀請參加未來會議之各國，其名開列如次：埃及、法蘭西、意大利、荷蘭、西班牙、土耳其、聯合王國、蘇聯、澳大利亞、錫蘭、丹麥、愛西屋皮亞、西德、希臘、印度、印度尼西亞、伊朗、日本、新西蘭、挪威、巴基斯坦、葡萄牙、瑞典及美國。

颶風掃蕩台灣沖繩 船隻急入上海躲避

北京二日路透社電：二百餘隻船，由大貨船以至小漁船，今日有急駛入上海港內，以躲避溫璐颶風的暴烈，此爲至少五十年來的最險惡颶風打擊中國海岸。

暴風橫掃而過台灣及日本以南之沖繩島，引致許多破壞，隨而打擊中國大陸，繼以似奔流的大雨下降。

當溫璐颶風於星期三日掃蕩沖繩島時，軍隊留駐營房躲避，是日在島上之美國陸軍當局通告駐軍，經已解除一切警報，氣候恢復晴朗。

軍事發言人稱，將需時數日以作成表格，開列颶風引致損失之總數，據報在沖繩島無人死傷。

在台灣，警察報告星期三日遭受溫璐之餘風打擊，五人因此喪生，十九人失蹤，一萬人由於洪水氾濫而被[illegible]留，七艘漁船被毀，在台北以南有兩條堤防崩潰。

今早颶風猛襲中國大陸之浙江省海岸，據紀錄，風行速度每小時一百一十二哩。

烈風掃過東海岸之杭州灣，繞過上海市，轉西北而向南京吹去。間中颶風在南京附近之運河流域自行消耗。

雖上海避免颶風之充分暴烈，惟大雨傾瀉與國際都市之部分地區，當電線遭電時，八十多處起火，茅舍與小屋被破壞，屋頂被颱風吹去。

溫璐之尾風，使今年的最大雨水降於菲律賓，夜間在馬尼拉下雨逾四寸深。

在已往五日期間，近十九寸雨水降於印度西海岸之孟買，每年一度季節雨自六月開始以來，共降下八十八寸，與整個雨季之平均降雨量相較，僅短小五寸。

自雨季開始至今，在孟買市區，約有十五人喪生，碼頭閒散，鐵路運輸被阻碍，及三十七座建築物倒塌。

尼赫魯贊同埃及國有化運河

（孟買二日聯合社電）─總理尼赫魯昨夜稱：埃及之國有化蘇彝士運河，爲歐洲支配亞洲及中東已歷百餘年現正在衰弱中的象徵。

當在浦那賽馬場對十萬人民演說之際，他首次公開提及蘇彝士爭端。

中國民間藝術團結束在香港的演出

（香港航訊）─中國民間藝術團十七日晚上在香港舉行了告別演出，藝術團的全體團員爲什[illegible]舞台上和觀眾見面，并且接受了香港電影女演員和兒童的獻花。藝術團接待委員會主任委員高卓雄，副主任委員費彝民，陳丕士，和談[illegible]長湯秉達都走上台去，同團長歐陽山和全體團員熱烈握手，感謝他們這次成功的演出。

藝術團從六月二十一日開始在香港演出了二十七天三十一場，觀眾共二萬七千多人，香港同胞看過這個劇團的演出以后，都稱讚不已，許多人都說，看了中國民間藝術演出後，感覺到今天作一個中國人是多麼值得自豪和驕傲。

十萬張一鎊鈔票在英國印製廠失竊

倫敦一日路透社電：約十萬張一鎊鈔票，在本國代表非洲[illegible]印製，忽然在印刷[illegible]失去，不知下落，警察總正在調查中。

以一對零 俄足球隊擊敗華隊

倫敦二日路透社電：莫斯科電台今日報告，逾十萬人，多爲觀賞者，曾目睹莫斯科之新運動場，目擊一俄國足球隊以一對零擊敗中國隊，此爲在彼運動場之首次比賽。

英國教長飛往蘇京

倫敦二日聯合社電：英國坎特伯雷教長約翰遜博士，八十二歲，今日飛往莫斯科，他稱，其唯一目的，爲得見蘇聯、中國與英國人民間之和平諒解。

梅蘭芳等回到廣州

香港航訊，廣州消息：中國訪日京劇代表團的大部分團員，在團長梅蘭芳率領下，十八日從日本回到廣州。梅蘭芳等在廣州稍事休息后，即將返回北京。

敘利亞和埃及計劃組織聯邦同盟

大馬士革一日紐約時報電：繼納賽爾之蘇彝士運河事變，已鼓舞此間人心[illegible]，敘利亞與埃及開組織聯邦同盟[illegible]。埃及大使[illegible]，帶有敘利亞草擬之同盟[illegible]，敘利亞代表團以[illegible]爲首，將於遲數日內赴開羅直接商討計劃。

一男子被槍決 四千華人在場注視

香港二日聯合社電：北京電台今日稱，一男子因炸毀鐵路之一段，被槍決，行刑時，約有四千華人在場注視，該男子只辦[illegible]，於七月廿五日經由一[illegible]審判處死刑後，即被槍決。

中國釋放六百一十一名日人

日本，舞鶴一日聯合社電：遣送船興安丸號載六百一十一名日本人，來自中國，今日抵達本港，彼等包含三百二十九名戰犯。

若埃及被攻擊 破壞西方煤油設備

開羅二日聯合社電：阿亞林報今日稱，一隊[illegible]敘利亞工人威嚇，如埃及因蘇彝士爭端而遭受西方進擊，則將在敘利亞之所有西方煤油設備破壞。

它引述在哈馬之工會發言人在開羅之阿拉伯勞工全體會所說的言辭，哈馬爲一市鎮，人口七萬，位於敘利亞[illegible]，有一管線經過哈馬附近地方，屬英國管理之伊拉克石油公司。

蘇聯紙報預料倫敦商談將會失敗

莫斯科二日路透社電：伊茲維斯特亞報預料英、美及法國外長的倫敦商談關於蘇彝士運河爭執，將無一所成。

評論將於今日會議，蘇聯政府之機關報謂，在英國之頭腦清醒者將阻止集團建立一聯合陣線，採取軍事或經濟行動以對付埃及。

一篇文由觀察家之社論新聞記者書寫，謂倘若採取措施對付埃及總統納賽爾於上星期四將運河收歸國有，係來自一英國保守黨集團，彼等欲保持英國之殖民地位。令於以經濟及其余軍事行動對付埃及，在英國之頭腦清醒人士，反對採取此等無智之步驟。

緬甸或請求聯合國斡旋中國軍隊撤退

仰光二日合眾社電：一華[illegible]於中共佔據緬甸領土，或提交聯合國安全理事會處理。此消息今日由非官方報告。

緬甸最近與中共談判關於中國軍隊從[illegible]省北部之五百哩狹長邊地撤退問題，據稱，若此等協議破裂問題，或移交聯合國。

中共不是聯合國會員，但對於任何事件牽涉一會員國「侵略」，聯安會理事會有權採取行動。

▲本埠新聞▼

投郵市民注意郵政法則以免延誤信件

本報昨接市郵局來函，囑措示讀者加邊嚴格「作冊閱者」，茲謹述如下：

「郵件遞延誤之責任，並不是全部落在郵局手上，許多市民在投寄信件時，常忽視本局簡單之規則。郵局最近發現許多航空投寄信件，所貼之郵票不足額，根據郵政規例，寄回貼足，使其遲慢自分之七十五以上到向收信人收取其不足數字之雙倍，而貼足自分之七十五者，則由郵局投遞，由此則延遲該件抵達目的地之日期。

另一種能至延誤時期，則爲一種將郵票貼于信背及信封之中部者，爲不良的習慣。

由於郵政局利用高度機械之故，是以郵票必須貼於信封之右面上端之角。若貼于其他位置，則須放置一旁，然後以人工蓋印。

是以投郵者須特別注意兩點。一、將投寄海外之航空郵件重量磅定，貼足郵票。二、將郵票貼在信封右邊上角」。

董世芳等先生慰問和惠贈病僑

僑務委員會慰問組董世芳先生，昨出席僑合會，贈送水果一盒，昨赴中華醫院慰問留醫僑胞，董乘勳、關卓如三君，贈往各病房逐房慰問各病僑，將有香煙牙膏分贈各病人，每人並贈助十元，受贈者甚衆，最有智君亦樂助五元，由僑黃冠所長分別介紹各病僑與董委員相見，各病僑亦將所患之病情詳告，董、關三君之誠懇厚意，非淺佩，董、關三君之誠懇云。

僑團響應僑校募捐訊

本市華僑公校董事會，前次會議報告僑校籌募大宴，決議，職務募捐，發動募捐校費，及各校董等捐款名單等情，已見前報外，復由各團體交捐款者，有劉開佐一百九十元，張子田、劉開恩各五十元，相繼認捐，自由捐者五元，嘉賓智九十元，國民黨一百元，岡州會館十元，各僑團昔前已表示樂捐巨款，惟辦法自由通過方式認捐者，至本市各大僑團多已……實爲熱心僑教……及中文教育之……云。

香港眞光中學實行百年樹人大計

……又該校董會推選陳字校董協助募捐，以其發稿時漏抄，特補錄如上。……香港眞光中學，……自八十四年來……眞光中學……助學金，……已募集包括得交換校之捐款二千……一千六百五十元……熱心捐款人……實行百年樹人大計……之精神……已捐款人……本基金會已收到捐款……在陳可明……並附年中……僑胞……

該基金會於七月上旬內收到捐款七百〇六元五角，計開伍佳彥夫人（年捐）周惠原女士，（年捐）麥敬光醫生及西友一位（年捐）各一百元，海大同學全學會懇親公所，新會同鄉會，林梓煌（年捐）各五十元，葉先生，林先生及西友三位（年捐）各廿五元，曾梅愛貞一十元，其他捐十元，五元者多名云。

省長暗示農產物價將增高

省長佛勞斯特，近本省農業所面臨之困難……表示……各分析及新年稅……已由原任議員……本省農業……

婦人學習駕駛汽車失事受傷

一個寓居……昨日……其夫指導下學習駕駛……一婦人……五十二歲……之妻子……中央醫院……治……

西人毆警被判入獄十五天

西人化……年三十一歲，昨……警士……於七月十日……汽車失事案件……行動……結果……之制服。

……證目擊者……一上對面之行人路……事件。

▲加屬新聞▼

外長謂中國軍隊入緬事件報導過份誇張

渥太華二日電，外交部長皮爾遜昨日稱，據報由于地區隔離，過去數以獲得詳細報告，但對於謂中國軍隊侵入緬甸地區之報告，似乎多過份誇張之傳說……在合國會指出……在中國軍隊……

哀謝

家嚴陳……龍坊……之翁……中央醫院……十……六月初三日……不孝……與家……各宗……親友……已……

花圈

未亡人……孤子……治喪……

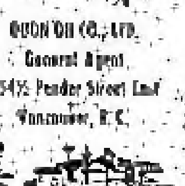
美國總統輪船公司

ASK ABOUT AMERICAN PRESIDENT LINES ECONOMY FARES
BEFORE YOU BUY YOUR TICKET TO HONG KONG

美國總統船的經濟案續……

AMERICAN PRESIDENT LINES
The Carefree Sunshine Route to and from Hong Kong
Chinese Passenger Office
701 Sacramento St., San Francisco 8, Calif.

QUON ON CO., LTD.
General Agent
254½ Pender Street East
Vancouver, B.C.

美國總統輪船公司


均安號

美國總統輪船公司總代理

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.
PAcific 1025

拿大 陳郁公司 多倫多

CHIN YOKE CO.
120 CHESTNUT ST.
TORONTO ONT. EM8 2046

唐山生油

麥錫舟代理 美國總統輪船公司

太平洋旅行社 12A HAGERMAN ST. TORONTO EM-3-9653
住家電話 WA-2-8309 WA-3-5910

復興公司

FORD HING
167 McCaul St.
Toronto Ont.

「五星飄揚新中國」

侯祥溪醫生

士樹電帶公司

A. Smith Belting Works
138 York Street at Adelaid
Phone EM-3-1437

友記合棧有限公司

Yau Kee Hop John Company LTD.
81 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM3-3883

香港辦來祖廟各項雜貨
加東總代理美國古利富公司味
白油鐵桶六十磅每桶九元

拿大 萬利燒腊 多倫多

MON LEE CO.
109 ELIZABETH ST., TORONTO, ONTARIO, CANADA
EMpire 3-1921

專營 金豬燒味 燒鴨燒肉
四時瓜菜 茶米油糖
祖國雜貨 零沽批發
大小光顧 一律歡迎
營業時間 由晨七點半起至晚十點半止
總經理 張積賢 家禮司理 張孔業 啓

西醫謝日棟

129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

陳子嚴事務所

GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC — IMMIGRATION CONSULTANT
100 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
EM6-3651 EM.3-2472 住宅 Res. EM.6-8331

……府之地區，並……而承認式……定界……中華人民共和國成立以前，亦會……大……亦……生任何不愉快事件，亦……[illegible]

合作黨議員 再催請承認新中國

渥太華三日電：昨日國會中，一聯邦合作黨議員……再催請政府承認「新中國」……[illegible]……台灣之蔣介石仍能代表……今天中國人民的理論，實屬無智之舉。我何不國採取如此之行動呢？……是否有國內政治或壁之存在所致……[illegible]

外長表示支持 國際管蘇彝士運河

渥太華二日電：外交部長皮亞遜昨夜表示，西方三大國希望不訴諸武力，以建立國際共管蘇彝士運河……但對國會報告聯合倫敦獲得之情息……並不證實……加拿大已表示支持國際共管該運河，又認為於現時若採取較進一步之行動，誠為不是明智之舉。

合作黨懇親大會 支持承認「共產中國」

究尼萍二日電：聯邦合作黨青年組織，昨日通過決議案，支持承認「共產中國」。……[illegible]

加拿大旅客支出 較美國旅客為大

渥太華二日電：加拿大旅行者所用出之款……較美國旅行者在加所用……[illegible]……元。

蘭頓線 詩晏亞火車將減班

安省倫頓三日電：加拿大國家鐵路已宣布……蘭頓與……之火車……[illegible]

加拿大不考慮 參加汎美聯盟

渥太華二日電：加拿大並不考慮參加汎美聯盟……外長皮爾遜……[illegible]

議員催請用土著 設計旗號為國旗

渥太華三日電：……巴爾納特……議員……土著……設計旗號，為加拿大之國旗。……[illegible]

安省中華總會館附設文化影片社放映

本總會館議決自七月一日起不准戲院活票以換戲票分訂……會員……

千金小姐丫環賣

主演：張活游 周坤玲 白燕 吳楚帆 伊秋水 林家聲

地點：加仙那戲院 時間：八月五日下午二時（連放兩場）

歡迎董世芳先生大會通告

本總會館定於八月三日星期五下午八時在禮堂召開全僑歡迎董世芳先生大會，請各界僑胞屆時踴躍參加，共聆時局偉論。同日下午六時舉行執監委員歡宴會，席設金龍酒家，請全体委員及僑胞報名參加。

安省中華總會館執行委員會

中華民國四十五年八月一日

衣館出賣 如意面議

Thom's Laundry
14 Downie St.
Stratford Ont.

埠仔餐館平賣 如意請來面議

Esquire Grill
44 King St. W
Oshawa Ont.

餐館出賣 如意面議

99½ Dundas St. E
Toronto

衣館連樓出賣 價錢特別相宜 有意置業者 請即前來面議

43 [illegible] Ave.
Toronto Ont.

環球公司
(多朗多) WAN KEW CO. (加拿大)

82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont, Can.

四時瓜菜荳腐芽菜金豬臘味

△大批唐貨到步

△價格特平

常有馬蹄爐蘋菇荳……之白菜……行零沽代理正牌永利……

發菜綠荳平沽一百磅十六元二毫五仙

十六頭五磅庄什錦菜

絲平沽每箱三十六元六毫五仙

價平貨靚，圖錄印備，函索即來。

司理 林壽彰 林璞瞭 啓

加拿大 中國國貨公司 多朗多

China Trading Company

145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8705

欲買最靚最好冬菇 請來我號保證滿意

大頭百零五安士原箱冬菇每箱 十九元貳毛五

大頭百零五安士切片冬菇 十八元九毛三

廿四頭廿安士原箱冬菇 十五元四毛

廿四頭廿安士切片冬菇 十四元九毛六

廿四頭十安士切片冬菇 七元貳毛三

代理 C.P.R. 車票陳兌票 C.P.A.

飛機票往港單程六百五十九元

雙程壹千貳百零六元

且為利便顧客起見，票銀可以按月先期每……手續簡便……

隨時歡迎

中國國貨公司 正司理 李民權 副司理 林肇慶 啓

加拿大 廣興有限公司 多朗多

KWONG HING CHINESE FOODS LTD.

84½ ELM ST. PHONE EM.6-2307

TORONTO ONTARIO CANADA

本公司精製食品：豉油膏、豆豉、……大小光雞……

△精製國食品▽

冬菇廿安士庄每箱二十四罐一十五元七毛五

冬菇十安士庄每箱二十四罐八元七毛五

芽菜廿安士庄每箱二十四罐三元五毛

瓜菜雜碎廿安士庄每箱二十四罐七元二毛

雪菜二十安士庄每箱二十四罐六元

酸菜二十安士庄每箱二十四罐九元八毛

蠔豉冬瓜廿安士庄每箱二十四罐一十二元

新辦到蔴油筷子商標

頂靚白米百磅庄每包十三元七毛五仙

愛國牌蔴鬆名亞力山大味精十磅庄每罐一十五元

總理 吳道一 司理 鄭傳富

國新商店 KWOK SUN TAILOR

181 Dundas St, w. Toronto Ont. EM-8-1449

新服裝專家 專接乾濕洗熨

大批到有綢緞 西湖絲綢 滿漢服飾

花款新穎 式色具備 裁縫精製 中西服裝

巧手精製 美觀大方 軍用服料 金漆制服

最新衫褲 限價特平 各界光顧 無限歡迎

△羊毛……褲料每件十六元 △……綿衣料每件十四元

△英倫金毛……每件六元 每打六十六元

△絨布料……每件五元 每打伍十七元五毛

△……五元二毛五 每打伍十七元五毛

體道實業有限公司

華區分行李市街九十八號

分行司理林肇貞

Largest Realtors In Canada

Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4 5761

林肇貞電話 EM.6-9109 住家 WA-2-6901

◎好音·特告

一、廚房鋪位，老牌子乾濕洗衣館，座主急要出賣，生意甚好，全價……萬三千五百元，取現款八千元，如意者請即面議……

二、近華埠酒店……等，……一月進款……萬元，取現款……

三、新華區……

◎現有花柏文出售

金加拿大實業房屋買賣生意行

天生堂 Hing Sang Hong

華埠 電話 PA 5011

352 POWELL ST. EAST Vancouver, B.C. Canada

△五蛇膽……式……

（電療發育機）……

（暖宮種子丸）十料十元五毛

△……打八元一毛

△……料十元一毛

△……料九元一毛

△……料五元一毛

△……只五元一毛

△……料二元一毛

△……打八元一毛

△中……人參……五……

光源 SIU YUEN

加拿大 多朗多 (臘)(鴨)(豬)(金)

70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-[illegible]

四時瓜菜 金豬燒臘 朝鮮雜貨 海味藥材 絲苗白米 ……

光源啓

電冰機 雪櫃

C.P. CHOW REFRIGERATION & ICE

[illegible] ST. EAST [illegible]

(…) PHONE [illegible]

草藥西醫用　鴨綠含意長　蘋果如紅玉　蔴網做橋樑

西醫用草藥

澳門有老中醫林孝儒最近爲中・西醫藥師等七十多人講解闔南藥物七寸金・賊子草・雞屎梅・鮮草等驗方九種・第一醫院牙科已將賊子草加以高壓消毒後用於止血・效果良好・林孝儒中醫師有四・九十年使用草藥經驗，他準備繼續將經驗介紹給醫師方・

鴨綠江名有段古

鴨綠江以前叫浿江・據說汴水後來逐漸變成綠綠・常年都是鴨頭的碧色・所以才改稱鴨綠江・不管這個「鴨」字是另有來歷的・原來沿岸中・朝居民有一個習慣・將幼鴨的茸毛染上綠色藉以識別・讓綠江被命名爲鴨綠・含意就是祈鴨繁殖的江水是永遠年青的・

西藏人人善歌舞

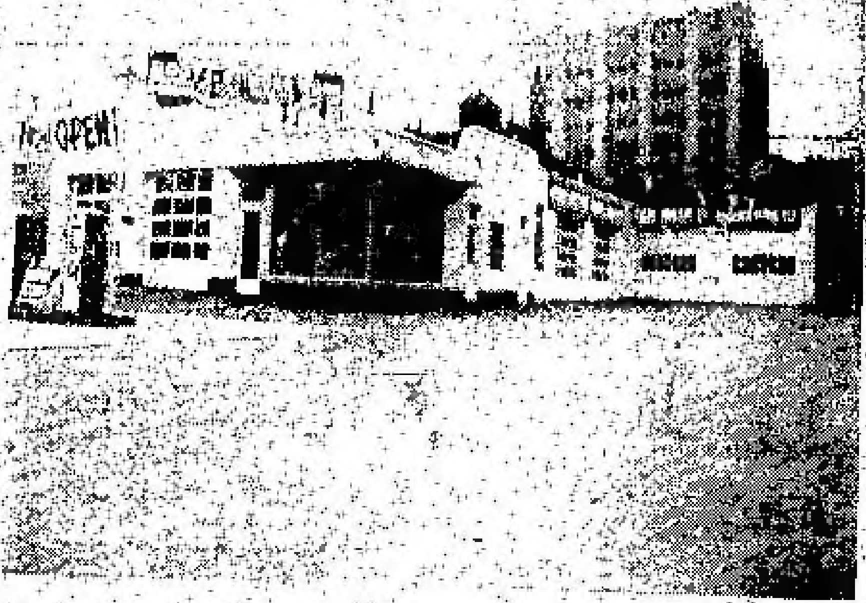
西藏幾乎人人都能善歌舞・他們的歌曲分爲兩類：一類是不需要樂器伴奏和舞蹈動作配合的「魯」一類是同音樂、舞蹈聯系非常密切的「協」。藏人們這種豪放的前夕・藏人們往往做好大量的青稞（一種）酒・全家人捧酒歌唱興深夜農村歡慶豐收的時候・或是在節日的深夜，到處都可以聽到優美的農歌・牧歌・情歌和大歌・人們用歌舞贊美勞動和愛情・表達他們喜悅自然的喜悅・

東北蘋果如紅玉

東北有一種特產「紅玉」蘋果皮色是嫩綠中透出鮮艷的紅暈・通體發出耀眼的光澤・肉脆汁甜・營養價值甚高・

蔴網橋

在泰（傍人）族區・普遍可見蔴網橋・這種橋的底部用一根粗的或兩根合併的大而長的藤作樑・橋身的左右兩方・各有兩道上下平列的藤作欄・然後用細長的藤條把這些欄干和橋樑圍織起來・牢枝兩邊欄干・渡步行就可渡過大江・這種橋適合當地的特殊地理環境・充分表現泰（傍人）族同胞的智慧・



Edward Motor Service
132 Chestnut Street Toronto Ont.,
Telephone: EM6-6192　EM6-5324

悅華企業有限公司

總理廖崇憲　副總理林進寧　助理何連丁

近年來回加國公路交通之發達，我華僑購買自由車者日見增多，或爲旅行方便之用，或爲日常業務，本公司爲利便僑胞起見，除經營旅館洗車停車場而外，添設修理自由車廠，存放車輛倒泊地位，佈其適中，經營數年，屢蒙遠近僑胞光顧，所以生意進步之速，有如日之東升，茲爲生意需求將工廠各部擴充，添顧技術人員，新修理工作，快捷妥當，同時本公司爲答謝僑胞光顧雅意，工廠各部優待減價六十天，凡我僑胞如有車修理或全車油色，價目克己相宜

醫學博士 羅景耀

109 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
電話 EM 8 5538

醫務所　設於丹打街西寄一百零九號

診症時間　下午貳時至八時　禮拜　會　大　禮拜日　下午弍時至六時

牙科博士 盤國恩

DR. F. H. PON
192A DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

時間　△星期一至星期五　上午十時至十二時　下午二時至伍時半　△星期六　上午十時至下午△時　△星期日　下午二時至五時　如有特別事情預約　醫所在丹打街西門牌九十二號A

△電話　醫所 EM6-4595　寓所 LF 6-9275

接車行李

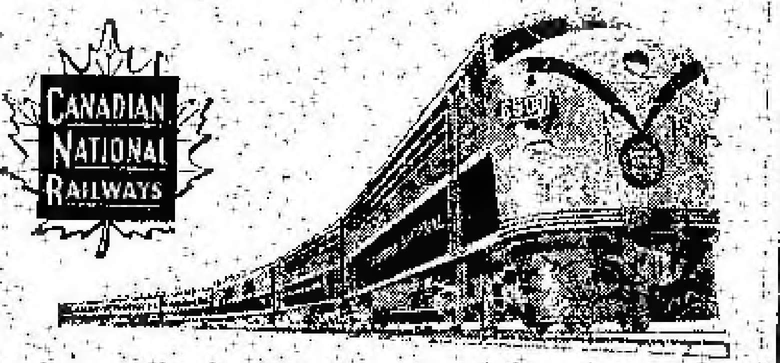
本人常駐大車站專接車行李箱有乘船港房或過埠旨車行李者由電話或可親到大樂園商議便妥　許鴻啓

113A Chestnut St.　EM3-2717

承接坭水工作廣告

本人專做坭水工作，凡打沙灰、修整牆壁、烟通、修整屋頂、水渠及白鐵等工作・無論大小・價錢從廉・歡迎光顧

ED. DILLON 244 McCAUL ST.　電話 WA-2-9762



回國及返加船票

華僑回國，或辦貨・請用詩晏亞火車，招待妥當，回國或來加定位，船票，飛機票，請與麥錫舟君接洽，或詩晏亞代理。

加拿大國家鐵路啓

華人總代理處麥錫舟
E. C. Mark
12A Hagerman St. Toronto
電話：EM-3-9655　WA-2-6309

香港 麥廣記 參茸行

Mak Kwong Kee

世業二百餘年　宗旨專賣正貨

本行選辦　人參　鹿茸　鹿角　[illegible]

歡迎外埠採辦　[illegible]　CHIN YOKE CO. [illegible] TORONTO ONT. CANADA

49 BONHAM STRAND W. HONGKONG
香港南北行街四十九號　電報七七九六

生活飯店新張廣告

本飯店創設在都城唐人街七十二號，創辦者不惜工資裝飾輝煌地方雅潔，精求現代化，特由祖國聘請上等廚師向僑界服務，所製炒賣美味適口希望僑界惠顧，大謀小酌，經濟時菜，隨時應命　本飯店主人啓

WA 2-0298

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
4 ALBERT ST.　EM4-2846

律師 NORMAN ENDICOTT

即文少章專辦大小案件及買賣合約等件常備中文傳譯人員

地址亞拔街四號

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4 1024

新張營業　重要啓事
活加機器　乾濕洗衣館

[illegible]

本衣館啓

加拿大　**遠東商業有限公司**

自製（金龍牌商標）出品

Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada

溫莎埠

遠東商業公司（味）精廠（遷）舖啓事

李鐵如啓事

啓者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候

諸君康健

弟李鐵如謹啓

遠東商業有限公司　總經理李鐵如　化學師李國[illegible]謹啓

金龍牌味精出品

加拿大　都朗度　**治安大藥房**

GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

★本藥房選辦祖國正地道藥材・各家中西藥物・膏丹丸散・化妝品・各種香梘・日常用品・應有盡有・以供僑胞之需要。

●敬濟堂蛤蚧大補茶　每盒四元半
●傷風療肺止咳露　每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸　每樽銀七毫
●比市利金司萬應藥膏　△每樽陸毫—壹元—叁元
●珍珠花柳搜毒丹　每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹　每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水　[illegible]

△新・辦・到▽
▲最新各種名伶唱片
▲今古書籍武俠小說
△代理雜誌畫報：香港家庭生活・東風・南國・四海・影風・長城・國際・電影・星島周報・亞洲・銀燈・新聲・樂趣・紐約生活・中美週報。

路盛和藥房

TOM LOCK DRUGS
136 Dundas St. W. Toronto
EM-6-3122

Photo Finishing By Charles Abel

本藥房專以服務僑胞爲宗旨

揀辦各種良藥，配製醫生藥方，代辦名廠影相用具，兼代沖晒放大各種相片，一日完竣，兼售文化裝日用品，代理[illegible]名廠香水等，[illegible]心等。

本號能代僑胞配製各種藥單，外埠僑胞來信來單配藥，快捷妥當，交郵付奉無誤，如蒙光顧，無任歡迎

長白山區鹿場 現正在鋸鹿茸

香港訊，吉林消息：六七月份是鹿茸的收穫季節。現在吉林省長白山地區各國營鹿場、養鹿的農業社正在鋸鹿茸。今年各國營鹿場和農民的養鹿，據估計可出兩萬兩鹿茸。

長白山地區是我國養鹿最多的地方，有梅花鹿、馬鹿，性情溫和，像大和牛的馬鹿。解放以後，養鹿事業才發展起來。在長白山地帶的東豐等縣建立了九個國營鹿場，設在風景優美的松花江畔的吉林市附近山坡建立了一個。兩年中，這六個鹿場就繁殖了一千多只鹿。目前，鹿場和農業社養鹿，單單幾個國營鹿場就有一千四百多只母鹿正在配種。

為了發展養鹿事業，到兩點止，各縣建一個大型國營鹿場，共計可養鹿兩千到兩千五百只。

台山都永公路 已修好通車

台山消息：台山都斛鄉至永安圩的都永公路，長達八公里，已於七月十二日修好通車。

都永公路是去冬開始興修的。山於永安鄉等六個鄉鎮的民工，辛勤勞力，已於七月十二日竣工。七月十二日清晨，都永公路通車了。第一部「九一號」汽車駛到永達社時，社員們不斷傳來喜悅的歡呼聲。男男女女圍繞着汽車，都說通車後，送糧快，賣糧快，趁圩快，不要十小時就能由永安鄉到達都斛街。這一天，永達社就用汽車運了六百五十担公糧入倉，並賣了餘糧四百多担，得現款一千八百多元，立即購回農具、肥料。永達社主任李有合說：「汽車通行迅速，就大大節省了我社人力，節省了十個勞動力來投入夏收夏種，搶收又快又好。」一個縣來永安鄉參觀的人們說，這個鄉是全縣著名產糧點，全鄉一千零二十戶，擁有一萬五千多畝田，每年應交公糧八千担，應賣餘糧一萬四千担。每年夏冬農忙季節，需花六十多天時間專挑穀，對生產影響很大。現在都永公路通車，用汽車來運糧，每天可節省八千個勞動力，有力地支援了夏收夏種。（劉斌）

餐館出賣

本餐館在都城最旺區生意歷年穩固，樓上有四個房間，文熱水爐氣，長期租舖租低，平價出售，欲購者請前來面議。

Kingston Cafe
624 Kingston Rd. Toronto
OXI-0001

都城洪門民治黨通告

為通告事本黨定于本月五號（星期日）下午八時召開全体大會，有事磋商，屆時統請我洪門叔父昆仲職員黨員依時蒞會共同討論，以利進行為盼此佈

民國四十五年八月一日

大餐館生意出賣

取價四千五百元

Grand Cafe
Bracebridge Ont.

加拿大 長城書局 多城

Great Wall Book Co.
115 Chestnut St.,
Toronto Ont.

週刊：銀燈　東風畫報　星島週報　人生　英語週刊　祖國　天地人　新聞天地

旬刊：東西　香港家庭生活　家庭良友　新藝　藍皮書　集趣　西點（半月刊）

月刊：光明畫報　中國畫報　長城畫報　中聯畫報　世界畫報　國際電影　幸福電影　新影畫報　海書　文壇　亞洲

歡迎各界訂閱及指導　優待長期訂戶一律九折

羅市林
加拿大最好之香煙

HOY'S 150 MAIN ST. VANCOUVER B.C. 馬開錫電器行

寶藏埠華

◎金星新到超級長壽片 改編紅樓夢大全共六只
絕代佳人 三只
西廂記
倫文叙
玉葵寶扇
孟姜女 三只
◎南聲第三期長壽片公司 每只四元五毫
下卷大結局 共二只
潘金蓮 二只
洗劍麗 馬上琵琶 梅妃怨 一只
◎鴻運公司新到二十一隻轉片每只四元五毫
春燈羽扇恨 鄉村姑娘 一只
※歡迎外埠C.O.D.交易安全快捷

◀本舖即索函備印錄目有萬羅包片唱通普及壽長▶

文田藥行 M. Y. HONG 150 QUEBEC ST. PRINCE GEORGE B. C. CAN.

痔根斷請用消痔丸

文田專醫內外痔瘡大便下血肛門腫癢
寄藥郵費三毛五內服消痔除根丸此藥專
治男女內外痔瘡肛門各種病初起兩罇老
痔多服此丸法安全在佛山醫愈多人
每樽廿四服十元兩樽十五元不受C.O.D.

本報承印中西文件

加拿大 均興藥房 都朗廣

GOON HING
72 GERRARD STREET W.
TORONTO ONT. CAN.

補腎壯陽搖本丸　補氣壯陽益精丸　順氣化痰止咳丸　袪風散熱驅斑丸　李秦滲濕止癢水　消腫止痛跌打丸　刀傷止血跌打粉　圖陳跌打藥酒　各項上等藥材

中醫 吳仙根

照相 劉璧

204½ Wellesley St. E.
TORONTO.
電話 WA-1-7756

加拿大 富隆雜貨牙菜公司 滿地可

FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
73--80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6409　MONTREAL 1, QUEBEC　TEL. HA. 9961

合時貨品　源源辦到　罐頭雜貨　著茶海味　挑選精美　以應顧客　衣舘餐館　用具齊備　特聘顧問　名師主理　芽菜業務

▲代理▼
◎古洲公司　×各福精司
◎常平酸公司　×寶號酸精司
◎餐館乾電酸局

加拿大 廣東飯店 多倫多

CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-6334

廣東飯店　從新裝置　特聘名廚　日夜開市　大筵小酌　招待備至　外賣包送　定令滿意

加拿大 新共和 滿地可

SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113

本號專辦　唐山雜貨　地道藥材　膏丹丸散　豪四時瓜　菜金豬燒　臘等發客　如承光顧　無任歡迎

司公斗熨電興學

179 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 WA-3-2254

修理衣舘各種機器及電風扇兼有八百、九百、一千火力電熨斗新風扇猛力電水偈寶

外埠C.O.D.寄貨客自理　請移玉步來本號　周北鎰啓

IMPERIAL BANK OF CANADA

116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259

華區帝國銀行

④設備安全貯蓄箱 以應華僑顧客租用

你的貴重物品安全，免被火燒或盜竊否？本行最近設置許多新安全箱，留為你用，租金每日不及一仙。本行經理香港商兌、無論貿易來或電滙價格最廉，辦理本行與其分行於匯款往香港或別國的任何兩地、所有顧客，需乎以盤盤調應。

司理懷嘉氏

金綸 KAM LUN

TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH, ST.
TORONTO ONT.
（廣東人會三十一號）
電話 EM.6-6259

忠誠服務　工精價廉
●快捷妥當●

門市部：專售祖國著名產品
裁縫部：承接各種餐館男女招待員（企檯）服裝，請將尺寸長短列明

勝架兄弟藥房

SINGER BROS, DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria,
Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉弱為強、返老還童之功
本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名（INVIGORATORS）敢謂有轉老還童之功，弱者服之固奏效如神，壯者服之而益壯，患精神衰弱者服之尤奏奇効，每罇價銀二元半，三罇六元半

▲治癬聖藥
本藥房代理（Ragone）專治乾癬、濕癬及皮膚濕毒、疥瘡搔癢，如經用過者，無不口碑載道，實屬藥染斯疾者，速購而治之，當知吾言之不謬也。初染者一盅能愈，久年痼疾者須用三、四盅必能根除。大盅六元，小盅三元。本藥房在華埠街角門牌三十四號，專候光顧，無任歡迎

▲患痔症者注意
內外均能收効　每盅式元
若患痔者，不分內外，無須開刀，可用（Panacea）痔藥膏，洗血與痛均能立止，若能繼續用之，包可根除。如染有此症者，試用之，當知其効之大矣

▲失眠與不安寧者注意
本藥房之（寧神丸）西名（NERVE-RESTERS）專治神經無力，專治失眠與不安寧等症，因憂慮及操勞過度，亦能醫治。如染有上開諸病者，請即購服一樽，價目每樽二元
（寧神丸）

專治膀胱炎及胃痛，不再於夜間起床。如有多屢膀胱炎及背部風濕痛等病，本藥房（第十五號藥方）丸能深治之，精即服用，立即見效，能助解除運氣之疲，西名（Prescription 15）
每樽價銀二元

（注意）本店每早九時開市，下午七時休業，星期日全日休業
本藥房主人啓

外國人眼中的大陸司法制度

樂爾夫·米納著 宋風譯

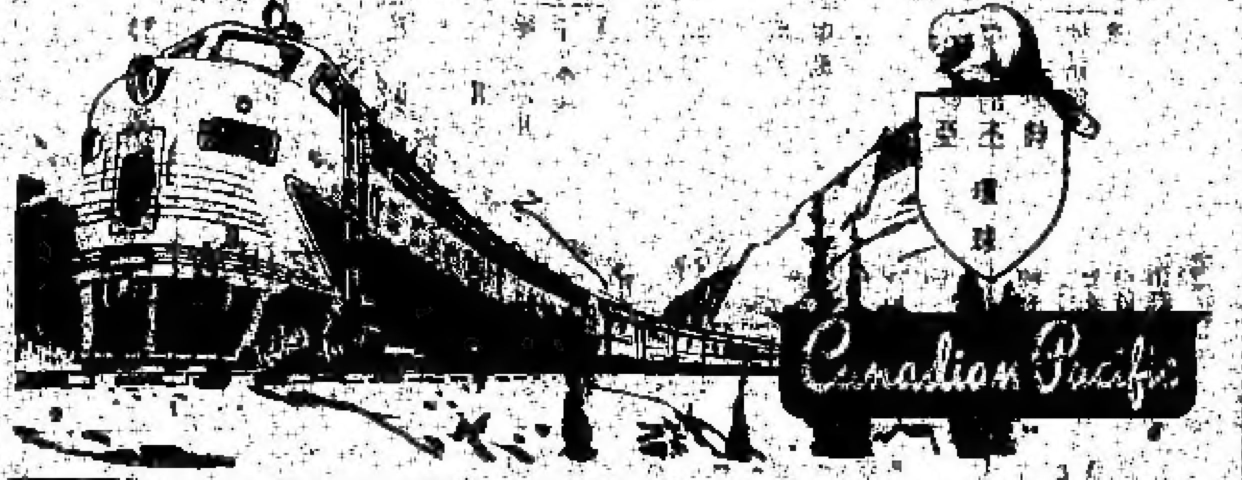
[illegible]

華南話劇團到新會公演

[illegible]

熱帶電器研究所廣州正在籌備中

[illegible]



[illegible]

馬楷三經紀
Ken Wiles Ltd Realtor
153 St. Clair W. Toronto
Office WA1-1191
Res LE1-5545

本人代理
樓屋大小
生意買賣
經紀買賣
忠誠服務
價廉光顧
特別歡迎

三利公司
SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM. 3-6642

[illegible]

黃雲友商店
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4-1086

[illegible]

好世界飯店
Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM. 8-9817

[illegible]

永泰昌公司
WING TAI CHONG COMPANY
66 Lagauchetière St. W. Montreal, Que. Can. Phone UN1-4661

[illegible]

1170 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.

[illegible]

[illegible]

永興隆
WING HING LUNG CO.
UN1-5272 UN1-4436
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

[illegible]

環球公司
VAN NEW IMPORTING CO.
1072 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN.

[illegible]

晨鐘

說古談今

洪熙官血戰羅浮山 (續昨)

技擊小說 我是山人著

[illegible]

話扇子

趙繼民

天氣熱的時候，有一把扇子拿手上，那怕是涼風習習，總比不上電風扇，卻有另外一番風味。

[illegible]

美國怎樣阻撓落後國家工業化

史一濤

[illegible]

(未完)

參臣殯儀店
Thompson Funeral Parlor
132 Carlton Street
Toronto WA1-2971

加拿大 良棧公司 滿地可
LEONG JUNG CO.
92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone HA.8588
總代理

占市魚欄
F. T. JAMES CO. LTD.
7 SMALL ST.
TORONTO—ONT.
PHONE EM4-0131

大同飯店
TAI TUNG
74B Elizabeth St.
Upstairs EM.6-7066
TORONTO ONT.
新張廣告

永盛公司 烟草
WING SHANG CO.
60 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont. Phone EM3-2715

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA 3 8282

奇香
KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM-6-4041

星偉棧
SHING WAI JAN
Toronto, Ont.
Phone EM3 ...
住家電話 EM.6-4160

那華新高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
TORONTO
J. A. Yee 余秀雄
MANAGER CHINESE DEPARTMENT

源興棧
YUEN HING
122 Elizabeth St. Toronto, Ont.
電話 EM-6-6922

珍煥區
877 SPADINA AVE. NEAR HARBORD ST.
TORONTO ONT. PHONE ...

新到
唐山什貨
各江海味
參茸玉桂
蛤蚧大補

螳螂聖手王朗正傳

小技 雙蝦

上卷（八）（四） 大地著 闊膽

因知法池大師已不在本寺，初館失黨，深恐誤了師父所囑咐之事，飭令再聽此僧說是可以代老方丈代行代拆，如此，則此僧人必定是法池老禪師之親信無疑矣，想到此處，頓憶師父曾言，法池有個得意弟子名叫柴先祖，功夫成就極高，後來亦隨師出家，皈依我佛，法號悟明，今日僧得法池如此付托，想必就是此位得意弟子矣，座羅之僧，便又啟齒曰：哦，大師豈不是便喚悟明師兄乎，此位和尚以突人道出自己之法號，亦不諱曰，貧僧正是，而施主能知我之法名，想是亦有來歷之人物矣，至是王朗乃自道姓名，及將奉師禪上人命，從登封縣趕道至此經過，詳道一篇，隨後又道，雖是奉命來此，究不知有何任務派遣，號道且詳，悟明方纔明瞭來者正是嵩山方面派來，且是師祖上人師伯之弟子，於是又打量王朗一眼，旋隨笑曰，師兄，我們都是自己人，也不妨坦白相告，日前高嵩山報訊，乃是我遣人派去，祇因師伯派臨每師兄來此，負責將白田中之貨，豈知此人實非作歹

．老行不義，滑餐春一兩打手，搶掠人家婦女，以供色慾，此地縣官是其親屬，互相串同，害鄉官民，不堪騷擾，還持攏一班無賴之徒，偵察一切對敵人物，而獨法喬外地行蹤，舉凡到到此地，常為彼羅追蹤，倘有可疑，立予拘捕，拷者格殺，因此，已不知幾許無辜，死於可疑二字之下，但白田窜其人，已立定決心，寧可多殺一人，不能輕縱一個，是故着樓洒館，妓寨煙窩，不少彼羅份子潛伏，專事窺伺來往行人，獨酒師兄就是以行動秘密，雖平失手，幸他使君師伯真傳武功，殺出重圍，可是，內者一戰，身亦受傷，剩仍眷傷本寺，還未痊癒，予故斷此師父，不日他願消息，深慮此去兇險，落手更困不易，因此，我纔派人到嵩山報訊，若是法池老禪師看此，則又非須多此一舉，大可以由他老人家決定應付之策，王朗聽悟明說來，雖然已明白梗概，惟對白田申者，究屬何等樣人，而嵩山方面又何以必須着白田申死之而始快，實在不能了解其中底細。

太平天國前後 廣西的反清運動

（二）（一） 劉興堯著

時雨璋十賊日盛，上人謝嘉但，與曾十、大鵝大等，約民拜會，漸及城下，官不能禁，興化曲從，諸妙等惡其黎尤甚，率衆攻之，賊散，知府苗紳相令其泰惡捕誅拜會者，所殺甚衆，密覈等因衆憤，益糾合各跨日，並吳長腰兩嘗萬人攻府城，督會誅其妻，閉城者數月，擁相之知民出貲說其黎行，五月初五日由北門攻入，及十賊入城，騙後息孔，幾不可制矣。

（一）平帳紹略卷一

看了這時所謂官力的與那虐民，動輒屠殺，本來已極尋常，諸佛相對於人民拜會，事前既不能禁，事後又捕誅之，並且殺戮甚衆，大事株連，官紳激起人民憤怒，團把反抗，每每見於人民力量不可侮，乃又令居民出資賄錢，把這個殘害人民的頭目請其泰遠走，希圖去掉人民反對的目標，這完全是一種敷衍悔安政策，實在主動屠殺人民的還是他本人，潘其泰不過是他手下的一名劊子手而已，沒曾於一八九二年署右江兵備道，潘官當亦稱『縮相得剛暴嗜殺』，曾有詩句云，此番真試殺人手，上無督衣干（旁日）食心，可想見其殘酷面貌，然而人民的反清運動，亦常由其『殺人手』所釀成，終來黛塔友攻潯州，破城後，黃被俘擄，殺於梟尸於江。

上面只是幾個類似，無論是貪官標勇，豪猾地主，他們都是人民反抗的對象，卻是起事的重要原因，我們看上述這些貪污罪贖，是如何壓迫人民和屠殺人民，人民起來反抗，動不動就說是『逆賊』，教匪，甚至個農請求減租免輸，亦名之曰『佃匪』，真是無人不『匪』了。

第四章 米飯主與堂股的關係

（一）人民生活艱難米飯主出現

當時還有『米飯主』一名詞，與『佃匪』二字，都感覺新鮮。

加拿大 誠信貿易公司 多倫多

SINCERE TRADING CO.

143 Dundas St. W. EM-3-8144

本公司發行

發行煙草呂宋煙
選辦環球調味精
代理花生靚荳油

紙杯紙盒紙角 各種紙料齊備 多倫多誠信貿易公司

香江飯店新張廣告

Hong Kwong Chop Suey House

175 Dundas St. W.

TORONTO ONT. EM 8-3361

本店唐餐館，開張在旦訂，裝修時代化，華麗兼奇雅，菜色第一家，招呼妥當也，日夜不停假，外賣由電話，男女儲胞呀，歸來幫襯吓

黃衛青辦事處

W. C. WONG

ROOM 1406 55 YORK STREET

TORONTO ONT.

電話 EM.8 4586

住宅電話 ST.8-6289

辦理 各種保險．買賣屋宇．餐館衣館．生意各項．如欲穩妥快捷

請加華僑嘗試用添比頓氏之止風濕丸服收奇效本公司之丸專治各種風濕及骨痛惡症藥到回春凡患風濕痛者請立即試用免誤痛苦難友皆知無任歡迎 各藥材店均有發客

◎價目 大盒五元 中盒二元五毫 小盒七毛九仙

TEMPLETONS LTD 58 COLBORNE ST TORONTO ONTARIO

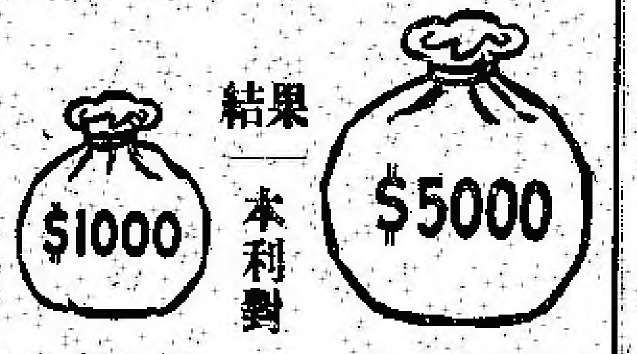
GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.

66 KING STREET WEST

TORONTO ONTARIO PHONE EM 8 8345

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大為父母者千萬注意

成年人亦歡迎多保壽 相宜本公司賠償迅速 投保手續簡便妥當 意外賠償無不歡迎 華人總經理廖翼書



加拿大 中醫關舜年 多倫多

常駐廣恒泰客廳

Kwong Hong Tai Co. 5 Foster PL. Toronto 2 Ont. 日夜電話EM4-1041

本號聘請舜年中醫爲本號管理醫藥部一切事務，如蒙光顧，無任歡迎。本號選辦道地藥材，名參茸桂，丹丸散各項。駐醫時間：由上午十時至下午十時。經理：劉張子佃 司理：關舜榮年

留學博士 李均宜

196 Dundas St. W.

TORONTO, ONT. 電話 EM.89592

EM-3-2713 住家 RU.1-0078

醫務所設在且打街西一百九十六號

△診症時間 每日下午式時至六時 禮拜六日上午拾時至下午壹時 禮拜日兩點半至五點半

△如有急症 △隨時應命

多倫多 生源昌公司 埠

SANG YUEN CHONG CO.

PAGODA RESTAURANT

433 YONGE ST PH. EM-4-5609

TORONTO ONT. CAN.

本公司專賣行零沽呂宋烟烟仔烟絲烟具餐館用具各客光顧本埠由電話通知購貨立時送到 生源昌 鄭邦啓

加拿大 合心飯店 多倫多

HOP SAM

86 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT. EM 3-7994

本店餐廳從新裝修趣時西化悅目非常對於烹調尤為精良大宴小酌取價從廉諸君惠顧萬分歡迎 合心飯店主人啓

加拿大 萬國貿易有限公司 多倫多

荔園酒家

LICHEE GARDEN

118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.-8 8444

MON KUO TRADING CO. LTD.

120 ELIZABETH STREET

TORONTO 2, ONTARIO CANADA

● 地道藥材 油糖雜貨
● 江西瓷器 牛莊綠荳
● 男女拖鞋 四時瓜菜
● 所有國貨 應有盡有
● 僑胞光顧 旨在服務
● 爲答盛意 額外克已
● 代理全世界各航空機票
● 代理美國總統輪船公司船票
● 代理郵政滙兌工人市胆

◎常有鮮靚春捲皮、雲吞皮發售

正總理林善堂 副總理黃道循 司理 林華令 黃昂璣 啓

滿城陳子雄事務所

HENRY G. CHAN

Chan Loan And Investment Reg'd

63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.

OFFICE TEL. UN-6 9262 UN-6 3113

接理 旅行手續 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務 代理美國 總統船位 辦公時間 下午貳時 至八時

加拿大 利求公司 多倫多

LEE CUE COMPANY

119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030

新到 平沽 靚腐竹面八毛 鰻中黑魚七毛 五 鮮紅蝦肉二元 三毛五 中大綫波一元 二毛五 各種葯酒一元 中秋月餅 土瀝瓜菜 平沽批發 司理林衆榮啓

加拿大 黃能謙旅行社 滿地可

W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents

78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

代理!!! 洋航空公司 加拿大太平 航空司公 橫貫加拿大（飛機客票）

美國總統輪船 詩晏亞火車（客票）服務週到

承接辦理入籍移民大小民利新移案件如委託案件函商購購稿快捷

歡迎 電話 PL 6400

僑興公司

QUE HING CO.

178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6600

TORONTO 2, ONT., CANADA

逕啓者．小號現因修整工程之出．暫停止營業 [illegible] 此告．並祝 僑興公司啓 司理